

Ubiegłoroczna próba pobicia rekordu wpisana do Księgi Guinnessa!

Słupca pobiła rekord świata!



Niemal dokładnie rok temu na Stadionie Leśnym w Słupcy, mieszkańcy miasta oraz zaproszeni goście podjęli próbę pobicia Rekordu Guinnessa w największej ilości osób tańczących jednocześnie poloneza. Całość zorganizowana została pod hasłem „Słupca tańczy dla Niepodległej” z okazji 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

strony 2 - 3

Zmarł J. Kujawa - świadek budowy kolumny

31 marca zmarł pan Jan Kujawa, ostatni świadek postawienia kolumny św. Wawrzyńca. Mielśmy okazję się z Nim spotkać podczas wigilii św. Wawrzyńca w Słupcy 9 sierpnia 2017 r. w trakcie uroczystości 90-lecia wybudowania kolumny (na zdjęciu obok).

strona 14



W NUMERZE:

Pamiętajmy o flagach

ZBLIŻA SIĘ Święto Konstytucji 3 Maja. Dzień wcześniej, w dniu 2 maja obchodzony jest w Polsce Dzień Flagi. Burmistrz Słupcy zwraca się do mieszkańców miasta z prośbą o wywieszenie narodowych barw biało - czerwonych.

strona 6

Długi majowy weekend

PRZED NAMI „długi majowy weekend”. 3 maja odbędą się obchody Święta Konstytucji.

2 maja w Miejskim Domu Kultury wystąpią artyści Opery Kameralnej. Program imprez znajduje się wewnątrz numeru.

strony 4 - 5, 11

“Okupacyjna” Noc w Muzeum

PODCZAS MAJOWEJ Nocy w Muzeum (17 maja) wrócimy do wydarzeń związanych z czasem II wojny światowej. W tym roku mija 80 lat od jej wybuchu. Powstaje wystawa opowiadająca o realiach okupacji niemieckiej w Słupcy na podstawie niezwykle ciekawych materiałów jakimi są „Dzienniki z czasów wojny” prowadzone przez Grażynę Harmacińską.

strona 13

Słupca pobiła rekord świata!

Niemal dokładnie rok temu na Stadionie Leśnym w Słupcy, mieszkańcy miasta oraz zaproszeni goście podjęli próbę pobicia Rekordu Guinnessa w największej ilości osób tańczących jednocześnie poloneza. Całość zorganizowana została pod hasłem „Słupca tańczy dla Niepodległej” z okazji 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

Pomysłodawcą wydarzenia był zmarły w marcu 2018 roku Tomasz Garszka – wiceburmistrz Słupcy, nauczyciel i pasjonat historii. Potwierdzenie i certyfikat o pobiciu rekordu świata dotarły do Urzędu Miasta w połowie kwietnia tego roku. Uczestnicy zatańczonoego w Słupcy poloneza trafili do Księgi Rekordów Guinnessa z wynikiem 588 osób, czyli aż 294 pary, bijąc tym samym rekord świata na największej liczbie osób tańczących Poloneza jednocześnie.

Rekord Guinnessa zorganizowano w ramach uroczystych obchodów 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości oraz Międzynarodowego Dnia Tańca, który przypadał 29 kwietnia 2018 roku. Całość koordynowała Arleta Kolska-Hypka, Kierownik Wydziału Promocji Urzędu Miasta w Słupcy.

Rekordowy Polonez w Słupcy trwał 38 minut. W tym czasie uczestnicy próby byli obserwowani przez czujne oczy niezależnych świadków, w tym ekspertów

w dziedzinie tańca: Agatę Kwaśny i Bożenę Szelewską. Specjalnie na próbę bicia rekordu, choreografię układu tanecznego przygotowały Joanna Zastawa i Karolina Wilczewska.

W próbie bicia rekordu Guinnessa wzięli udział zarówno najmłodszy uczestnicy ze szkoły podstawowej jak i seniorzy. Dzięki wyjątkowej oprawie, między innymi wykorzystaniu tradycyjnych strojów ludowych, polonez zatańczony w Słupcy miał wyjątkowo podniosły charakter. Warto podkreślić, że władze samorządowe przygotowały dla mieszkańców aż 200 kompletów tradycyjnych strojów.

Po długim czasie oczekiwania na werdykt, w dniu 4 kwietnia 2019 roku londyńska komisja Guinnessa wydała decyzję o oficjalnym zatwierdzeniu rekordu. Słupca została wpisana do światowej bazy rekordów z wynikiem 588 osób, czyli 294 par.

- Podejmując się tej próby zdaliśmy egzamin z bycia razem, udowodniliśmy, że

potrafimy wspólnie coś zrobić, połączył nas jeden cel: odtarcie polskiego tańca, czyli poloneza. Jest nam niezmiernie miło, że w tej próbie wspierali nas nie tylko mieszkańcy Słupcy i Powiatu Słupckiego, ale także zespoły folklorystyczne spoza naszego regionu. Wszystkim Państwu serdecznie za to dziękujemy! - podsumował burmistrz Michał Pyrzyk.

Każde zgłoszenie rekordowej próby, które trafia do londyńskiej komisji Guinnessa jest starannie weryfikowane i sprawdzane. W przypadku rekordowego poloneza w Słupcy, na podstawie dostarczonej dokumentacji papierowej oraz fotograficznej i wideo, Guinness weryfikował m.in.: liczbę uczestników, czas trwania próby, zaangażowanie uczestników w bicie rekordu, prawidłowość kroków tańca oraz kompletność strojów w których tańczono.

Proces weryfikacji rekordu przez komisję w Londynie trwał dłużej niż zazwyczaj. Wynikło to z faktu, że polonez jest tradycyjnym polskim tańcem i aby komisja Guinnessa z Wielkiej Brytanii mogła go poprawnie zweryfikować, musiała zasięgnąć fachowej ekspertyzy w tym zakresie. Również skrupulatna weryfikacja każdego z regionalnych strojów osób, które wzięły udział w rekordzie Guinnessa, zajęła dużo czasu. Kluczowe dla ostatecznego zatwierdzenia wyniku rekordu były również zeznania niezależnych świadków, ekspertów w zakresie tańca, które także należało przeanalizować. Wszystkie powyższe czynności oraz fakt, że komisja Guinnessa w Londynie każdego dnia weryfikuje po kilkanaście rekordów, spowodowały, że ogłoszenie werdyktu przesunęło się w czasie.

Poprzednia próba ustanowienia nowego rekordu Guinnessa na największej liczbie osób tańczących poloneza jednocześnie miała miejsce 9 maja 2015 w Wieliczce. Łącznie wówczas na stadionie „Górnika” znalazły się 324 osoby.



To ujęcie może świadczyć o skali całego przedsięwzięcia

Nowe ławki przy kaplicy

W ostatnich dniach kwietnia pod słupką kaplicą cmentarną pojawiły się nowe dwie estetyczne ławki, wmurowane tam przez służby miejskie.

Z całą pewnością służyć będą one zwłaszcza osobom starszym podczas odbywających się w kaplicy żałobnych nabożeństw. W tym samym czasie na terenie miasta pracownicy Referatu Dobrego Porządku Urzędu Miasta wykonywali prace porządkowe i czyszczące na terenach zielonych i przygotowali je pod nowe nasadzenia, które nastąpią po majowym „długim” weekendzie.



Podziękowanie za udział w próbie bicia rekordu Guinnessa w tańczeniu poloneza

29 kwietnia 2018 roku był dla nas dniem wyjątkowym: w tym właśnie dniu na stadionie „Leśnym” w Słupcy podjęliśmy próbę pobicia rekordu Guinnessa w tańczeniu poloneza jednocześnie. W ten sposób nie tylko chcieliśmy uczcić przypadający w tym dniu Międzynarodowy Dzień Tańca, ale przede wszystkim 100. rocznicę odzyskania przez Polskę Niepodległości. Dziś już oficjalnie wiemy, że próba pobicia rekordu Guinnessa zakończyła się dla nas pomyślnie. Jest nam niezmiernie miło, że w tej próbie wspierali nas nie tylko mieszkańcy Słupcy i Powiatu Słupckiego, ale także zespoły folklorystyczne spoza naszego regionu. Wszystkim Państwu serdecznie za to dziękujemy!

Poloneza zatańczyli przedstawiciele następujących zespołów szkół i placówek: Zespół Pieśni i Tańca „Siekieracy” z MGOK z Kostrzyna Wlkp., Zespół Tańca Ludowego „Uśmiech” z Liśca Wielkiego, Zespół Pieśni i Tańca „Wiwaty” z Pobiedzisk, Zespół „Powidzanie” z Powidza, Zespół Taneczny „Iskierki” ze Szkoły Podstawowej w Kotuni, Dom dla Dzieci i Młodzieży „Szansa” z Kosewa, Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego ze Strzałkowa, Orkiestra Dęta OSP w Słupcy wraz z mażoretkami, Uniwersytet III Wieku ze Słupcy, Klub Seniora „Odrodzenie” w Słupcy, I Szczep Harcerskiego im. Janusza Korczaka w Słupcy, Przedszkole nr 1 z Oddziałami Integracyjnymi w Słupcy, Przedszkole nr 4 „Jarzębinka”, Przedszkole nr 2 „Miś w Słupcy, Przedszkole Niepublicznego „Miś Uszatek” w Słupcy, Szkoła Podstawowa nr 1 w Słupcy, Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Gimnazjalnymi w Słupcy, Zespół Szkół Ekonomicznych w Słupcy, Zespół Szkół Zawodowych w Słupcy, Liceum Ogólnokształcące w Słupcy, ROD „Róża” w Słupcy, Ochotnicza Straż Pożarna w Piotrowicach, Ochotnicza Straż Pożarna w Łądku, Urząd Miasta w Słupcy oraz liczni mieszkańcy miasta i przybyli goście.

Dziękujemy także wszystkim tym, którzy aktywnie wspierali nasze przygotowania logistyczne do próby pobicia rekordu Guinnessa:

Paniom: Joannie Zastawie i Karolinie Wilczewskiej, które ułożyły choreografię poloneza i czuwały nad przebiegiem tańca, Paniom:

Agacie Kwaśny i Bożenie Szelewskiej, które były świadkami niezależnymi zatwierdzonymi przez Biuro Guinnessa - osobiście nadzorowały proces liczenia uczestników, za bezinteresowne udostępnienie strojów dziękujemy: Pani Elżbiecie Węglewskiej, Panu Piotrowi Kulce – kierownikowi Zespołu Folklorystycznego „Wielkopole”, Gminnemu Ośrodkowi Kultury w Zagórowie, Pani Annie Czerniak z Miejskiego Domu Kultury w Słupcy oraz Pani Anecie Kwaśny z Salonu Sukien Ślubnych w Słupcy, Panu Łukaszowi Jarząbkowi z firmy YO&GO Events, który obsługiwał stanowisko pomiaru czasu i jednocześnie był świadkiem zatwierdzonym przez Biuro Guinnessa. Panu Mirosławowi Górniakowi – sekundantowi, który również był wytypowanym świadkiem, stewardom, którzy nadzorowali uczestników podczas próby: Dariuszowi Dobersztynowi, Marii Głowczyńskiej, Marcie Kaźmierowskiej, Marcie Hoffman, Robertowi Łęchtańskiemu, Julii Stachowskiej, Beacie Nadgrodkiewicz, Danucie Śmiechowskiej, Agnieszce Wolickiej, Wiesławie Rogowicz, Jackowi Smuszkiewiczowi, Markowi Błażejewskiemu, Bogusławowi Kaczorowi, Piotrowi Górnemu, Małgorzacie Wesołowskiej, Bożenie Miszel, trębaczowi z Orkiestry Dętej OSP Słupca - Adamowi Krychowi – który dał sygnał rozpoczęcia i zakończenia poloneza, strażakom Ochotniczej Straży Pożarnej w Słupcy za zapewnienie bezpieczeństwa podczas imprezy, operatorom kamer: portalu TwojaSłupca.pl, Telewizja Wielkopolska, LM Konin, TVN, firmie Zakład Elektroinstalacyjny Pana Ireneusza Wiśniewskiego za udostępnienie podnośnika, pracownikom Miejskiego Domu Kultury, Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, Urzędu Miasta w Słupcy za pomoc w organizacji imprezy oraz wszystkim niewymienionym, którzy przyczynili się do przekazywania informacji o wydarzeniu.

Dzięki Wam wszystkim nasze spotkanie na Stadionie „Leśnym” w Słupcy było możliwe i miało tak wspaniałą oprawę!

Michał Pyrzyk - Burmistrz Miasta Słupcy.

Dzień Pamięci Ofiar Zbrodni Katyńskiej



W dniu 13 kwietnia przypada Dzień Pamięci Ofiar Zbrodni Katyńskiej. W Słupcy przy ulicy Cmentarnej znajduje się aleja Dębów Katyńskich, zasadzonych w 70. rocznicę zamordowania polskich oficerów wojska i policji, którzy wywodzili się z naszego miasta. W przededniu tego dnia, samorządowcy miasta i powiatu słupckiego wraz z zastępcą Komendanta Powiatowego Policji, zapalili znicze i złożyli kwiaty w Alei Katyńskiej przy symbolicznych głazach z imionami ofiar oraz przy głazie poświęconym bezimiennym Ofiarom Zbrodni Katyńskiej.

Piknik i labirynt

Dwa stowarzyszenia otrzymają z konkursu organizowanego przez sklep TESCO pieniądze na realizację zgłoszonych projektów.

Pierwsze miejsce w konkursie zajęło Stowarzyszenie „Na Tak” prowadzące Warsztaty Terapii Zajęciowej w Kosewie. Dzięki 7943 głosom otrzymało ono 5000 złotych na organizację Integracyjnego Pikniku Rodzinnego. Drugie miejsce z liczbą 5076 głosów przypadło stowarzyszeniu ANMAR. Nagrodę w wysokości 3000 zł ANMAR przeznaczy na projekt o nazwie „Kreatywny Labirynt Możliwości”.

- *Celem projektu jest budowa labiryntu z żywopłotu, który wpłynie korzystnie na rozwój edukacji, kreatywności i wyobraźni dzieci i młodzieży w Słupcy - mówi twórca pomysłu, radny miejski Marcin Pietrzykowski.*

Miejsko - Powiatowe Obchody Święta Konstytucji 3 Maja



3 maja 2019 r. – Plac Wolności w Słupcy

Program uroczystości:

9.45 – zbiórka pocztów sztandarowych przed kościołem św. Wawrzyńca

10.00 – Msza św. w intencji Ojczyzny

II Sejmik Ziemi Słupeckiej dla uczczenia 100. rocznicy powstania powiatu słupeckiego

11.00 – Przemarsz pod Pomnik Niepodległości

11.15 – Uroczystość przy Pomniku:

- Hymn Państwowy
- Powitanie uczestników
- Przemówienie okolicznościowe
- Złożenie wiązanek kwiatów przez delegację
- Koncert Orkiestry Dętej OSP Słupca

12.00 – Zakończenie uroczystości i odprowadzenie pocztów sztandarowych przez Orkiestrę

IMPREZY TOWARZYSZĄCE :

1 maja godz. 16:00 Wiosenny koncert Orkiestry Dętej OSP w Słupcy – plac przy MDK

6 maja godz. 1600 Turniej Piłki Nożnej z okazji 3 Maja o puchar Burmistrza Miasta w kategorii SP kl. III-IV, kl. VII-VIII

7 maja godz. 1600 Turniej Piłki Nożnej z okazji 3 Maja o puchar Burmistrza Miasta w kategorii SP kl. I-II, V-VI

8 maja godz. 13.00 Przegląd Amatorskiej Twórczości Seniorów – sala kina „Sokolnia”

12 maja godz. 1000 Pojedynek strzelecki z okazji 3 Maja – strzelnica MOSiR

BURMISTRZ Miasta Słupcy
ZAPRASZA na

Koncert „W krainie uśmiechu”

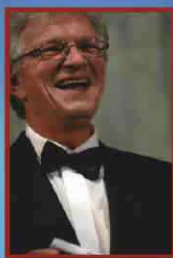
W WYKONANIU Polskiej Agencji Koncertowej
Polska Opera Kameralna



MAŁGORZATA
KULIŃSKA



MAŁGORZATA
KUSTOSIK



KAZIMIERZ
KOWALSKI



ANDRZEJ
JURKIEWICZ



EWA
PAKOWSKA

*Prowadzenie koncertu:
Kazimierz Kowalski*

Przeboje z oper, operetek i musicali takich jak:

STRASZNY DWÓR, HALKA,
KSIĘŻNICZKA CZARDASZA,
BARON CYGAŃSKI, WESOŁA WDÓWKA,
SKRZYPEK NA DACHU

DATA: 2 MAJA 2019

Godz. 17:00

MIEJSCE: sala MDK Słupca

Pamiętajmy o flagach!



Zbliża się Święto Konstytucji 3 Maja. Dzień wcześniej, w dniu 2 maja obchodzony jest w Polsce Dzień Flagi. Burmistrz Słupcy zwraca się do mieszkańców miasta z prośbą o wywieszenie narodowych barw biało - czerwonych. Flagą można udekorować nie tylko swój dom, czy balkon w bloku. Udekorujmy naszymi narodowymi barwami sklepy, a także nasze pojazdy: auta, motocykle, skutery, czy rowery. Na zdjęciu u góry: ulice Słupcy udekorowane flagami narodowymi.

Zasady obowiązujące podczas wywieszania flagi państwowej

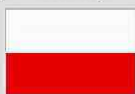
2 maja

Dzień Flagi
Rzeczypospolitej Polskiej



Podstawowe zasady, o których należy zawsze pamiętać:

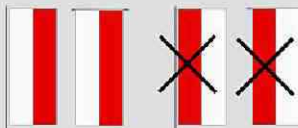
1. Polska flaga zgodnie z ustawą z dnia 31 stycznia 1980 r. o godle, barwach i hymnie Rzeczypospolitej Polskiej oraz o pieczęciach państwowych jest prostokątem o proporcjach 5:8, podzielonym na dwa poziome pasy: biały i czerwony, bez żadnych napisów czy rysunków - chyba, że dozwolonych ustawowo (dotyczy to głównie bander).



2. Flaga z orłem zastrzeżona jest **WYŁĄCZNIE** do używania za granicą, lub w kontaktach międzynarodowych (bandera statków handlowych, flaga polskich portów morskich i lotniczych, przy podejmowaniu oficjalnych delegacji zagranicznych itp.). Używanie jej przez osoby prywatne na terytorium RP jest niedopuszczalne.



3. Flagę wywiesza się zasadniczo poziomo, na drzewcu ustawionym pod kątem 45 stopni, lub pionowo. Dopuszcza się także wieszanie flagi w formie pionowej wstęgi. Wówczas barwa biała powinna znajdować się po lewej stronie lub przy drzewcu.



4. Flaga musi być **ZAWSZE** czysta i uprasowana.

Uliczny regał

Podczas marcowej sesji Rady Miasta, przewodniczący Komisji Oświaty Tadeusz Markiewicz zaproponował, by na terenie miasta – wzorem wielu miast europejskich - stanął regał „crossbooking” z darmowym udostępnianiem używanych książek. Inicjatywa spotkała się z aprobatą. Regał stanął przy MDK w pierwszych dniach kwietnia.



Inicjatywę wsparli słupccy radni, Miejski Dom Kultury oraz Miejsko – Powiatowa Biblioteka Publiczna. Radni sfinansowali zamówienie i montaż regału w firmie Przedsiębiorstwo Usług Montażowo – Budowlanych pana Jerzego Urbańskiego ze Słupcy. Sam właściciel firmy poprzez obniżenie kosztów również włączył się w cały projekt.

Plac pod regał udostępnił MDK, a opiekę nad „księgozbiorem” sprawuje wspomniana biblioteka. Okazało się, że regał z bezpłatnymi książkami budzi spore zainteresowanie wśród przechodniów, którzy nie tylko „pożyczają” ulokowane tam książki, ale również przynoszą swoje z domu.

Nowe tablice na Trasie Turystycznej

Kolejne 10 tablic z artystycznymi fotomontażami związanymi z interesującymi, historycznymi miejscami w Słupcy zostało zainstalowanych na terenie naszego miasta.

Uroczysta inauguracja Miejskiej Trasy Turystycznej, która ma na celu zwrócenie uwagi mieszkańców oraz turystów na piękno naszej okolicy, miała miejsce 17 listopada 2017 r. Wtedy to w dziesięciu punktach w Słupcy stanęły tablice z ilustracjami, które ukazują miasto w nieco inny, oryginalny sposób, łączący świat rzeczywisty z fantastycznym. Pierwsze tablice zostały zainstalowane przy: budynku Elektrowni Miejskiej, domu Bronisława Gutowskiego, grodzisku łużyckim – Kopcu Szwedzkim, kolumnie Św. Wawrzyńca, Kościele Farnym, Muzeum Regionalnym, Parku Miejskim, Rynku Miejskim, Kinie Sokolnia, skwerze i pomniku Apolinarego Szeluty.

Realizację wykonała firma niemiecka Stadtecken reprezentowana przez



Bartosza Kistelę (słupczanina, który obecnie mieszka w Niemczech). Oryginalne ilustracje z wizerunkami Słupcy zostały opublikowane także w kalendarzu miejskim i specjalnym albumie, w którym znalazły się zarówno zdjęcia z Miejskiej Trasy Turystycznej, jak i wiele innych oryginalnych fotografii zrobionych przez młodzież z słupckiego Ekonomika należącą do „Projektu Stadtecken”.

W kwietniu trasa została wzbogacona o kolejne stanowiska. Nowe tablice z fotomontażami stanęły na Placu Parysa, przy Kościele pw. Św. Leonarda, byłym Obozie, obelisku poświęconym Powstańcom Warszawskim, pomniku Ks. Szczygłowskiego, budynkach szkół: Podstawowej nr 1 i Liceum Ogólnokształcącego, Alei Katyńskiej, Cmentarzu pw. Św. Krzyża, Bóżnicy oraz Komorze Celnej (budynek Starostwa).

Docelowo na terenie Słupcy ma stanąć 29 tablic ukazujących miasto w zupełnie innym, „artystycznym” świetle, w formie ciekawych fotomontaży.

Rozprawa doktorska o A. Szelucie

Słupskie Towarzystwo Społeczno-Kulturalne zaprosiło na spotkanie z doktorem Łukaszem Kaczmarkiem, który napisał rozprawę doktorską o słupczaninie Apolinarym Szelucie.



Dzięki Słupkiemu Towarzystwu Społeczno-Kulturalnemu odbyło się spotkanie z doktorem Łukaszem Kaczmarkiem, który obronił na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim rozprawę doktorską pt. „Twórczość Apolinarego Szeluty w kontekście muzyki europejskiej pierwszej połowy XX wieku”. W wydarzeniu udział wzięli przedstawiciele towarzystwa, władz miasta oraz muzeum.

Zaproszony gość podziękował za pomoc przy poszukiwaniu informacji o lokalnym kompozytorze Młodej Polski oraz podarował swoją pracę Słupkiemu Towarzystwu Społeczno-Kulturalnemu.

Słupczanin Apolinary Szeluto nierzadko jest bohaterem prac naukowych. Przed dr Łukaszem Kaczmarkiem życie i twórczość Apolinarego Szeluty opisywali m.in.: Wioletta Wolska, Aleksandra Kamińska-Rykowska, Krystyna Winowicz, Bogna Wojciechowska, Tadeusz Kubacki oraz Beata Czerniak.

Stacje rowerowe naprawione

Nowe zestawy kluczy i narzędzi zostały zamontowane przy słupkich stacjach naprawy rowerów.

Stacje naprawy rowerów w naszym mieście powstały z inicjatywy słupckiego stowarzyszenia ANMAR w 2015 roku. Choć zainstalowanie ich ucieszyło wielu mieszkańców, szybko znaleźli się także amatorzy cudzej własności. W związku z kradzieżą i dewastacją, stacje umiejscowione przy ul. Kopernika i ul. Traugutta musiały zostać ponownie wyremontowane.

- Podczas wiosennych przeglądów dróg zauważyliśmy, że w pasie drogowym zniszczone zostały stacje naprawy rowerów. Po oględzinach stwierdzono, że wymagają uzupełnienia o podstawowe narzędzia do naprawy i obsługi rowerów - tłumaczy Grzegorz Kozielski z Referatu Inwestycji i Infrastruktury Miejskiej.

Stacje zostały ponownie wyposażone m.in. w klucze oczkowe oraz śrubokręty. W związku z powtarzającymi się kradzieżami radni oraz władze miasta proszą o uszanowanie i dbanie o stacje, gdyż jest to dobro wspólne i służy nie tylko mieszkańcom, ale wszystkim amatorom jazdy na rowerze.

Uwaga! Oferta firm wraz z regulaminem znajduje się na stronie www.miasto.slupca.pl w zakładce "Miejska Karta Seniora".

Informacje: Wydział Promocji i Rozwoju Lokalnego Urzędu Miasta w Słupcy.



Lista firm w "Karcie seniora"

Miejski Dom Kultury w Słupcy, ul. Traugutta 5 62-400 Słupca, tel. 63 277 25 11, e-mail: mdk@slupca.pl, www.mdkslupca.pl

Oferta: Bilet ulgowy – 12 zł.

Muzeum Regionalne w Słupcy, ul. Warszawska 53, 62-400 Słupca, tel. 63 275 26 40, e-mail: muzeumslupca@op.pl, www.muzeumslupca.pl

Oferta: Darmowy wstęp na wystawy i imprezy organizowane przez Muzeum Regionalne w Słupcy.

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Słupcy, ul. Traugutta 7 62-400 Słupca, tel. 63 275 23 00, e-mail: biuro@szpital.slupca.pl, www.szpital.slupca.pl

Oferta: 10 % zniżki - podstawowe badania laboratoryjne wykonywane prywatnie.

Mobilny Salon Urody „7 Niebo” Anna Lubańska - usługi kosmetyczne, ul. Jana III Sobieskiego 12, Słupca, tel. 602 854 528, e-mail: kontakt@7niebo-slupca.pl, www.7niebo-slupca.pl

Oferta: 10 % rabatu na pełen asortyment usług.

NZO „Top Dent” - gabinet stomatologiczny, ul. Pileckiego 20 A, Słupca, tel. 603 662 141

Oferta: 15 % na usługi stomatologiczne z cennika i protetykę. Bezpłatnie badanie jamy ustnej (prze-gład).

Indywidualna Praktyka Pielęgniarska mgr Anna Wygocka, Przychodnia przy SPZOZ, ul. Sikorskiego gab. 134, tel. 691 844 598, Godziny otwarcia: poniedziałek - piątek 12.00 - 13.00

Oferta: Bezpłatne badania: RR – ciśnienie krwi, waga, pomiar cukru (z palca), badanie wzroku.

Gabinet Weterynaryjny „Gravet”, ul. Sikorskiego 3 d, 62-400 Słupca, tel. 696 705 180, 666 475 330, e-mail: gravet@vp.pl, www.gabinetgravet.pl Godziny przyjęć: poniedziałek - piątek 9:00-19:00, sobota 9:00-14:00

Oferta: 10% na profilaktykę, szczepienia ochronne i szczepienia p-ko wściekliznie.

Pizzeria Cameleon, ul. Kopernika 135 62-400 Słupca, tel. 63 277 18 27, tel. 601 409 511 www.cameleon-slupca.pl

Godziny otwarcia: poniedziałek - sobota: 11.00-23.00 niedziela: 13.00-23.00

Oferta: 5% zniżki (konsumpcja w lokalu).

Dworek Czardasz Babin 32, 62-420 Strzałkowo, (Piotrowice - wyjazd na Giewartów) tel. 516 400 008, e-mail: rula@post.pl, www.czardasz.biz

Oferta: 15 % rabat do rachunku w restauracji, 10 % rabat do przyjęć okolicznościowych do 30 gości, 10 % rabat do noclegu w lokalu.

PHU „Biskupska”, Barbara Biskupska-Sobolewska, ul. Traugutta 7 (kiosk) 62-400 Słupca Godziny otwarcia: poniedziałek-piątek 6.00-17.00, sobota 6.00 – 13.00

Oferta: 5 – 10 % - rabat na zabawki, gry edukacyjne (planszowe), maskotki, klocki, puzzle; art. szkolne; art. biurowe. Rabat dla Seniora nie sumuje się z przecenami i wyprzedażami udzielanymi w kiosku.

Hermes Sklep Chemiczny Teresa Łódziewska, ul. Traugutta 7. Drogerie: Plac Wolności 13, Os. Niepodległości 19, 62-400 Słupca, tel. 63 275 45 24

Godziny otwarcia sklepów: Hermes – Poniedziałek - piątek 9.00 – 18.00, Sobota 9.00 – 13.00, Drogerie: poniedziałek - piątek 10.00 – 18.00, sobota 9.00 – 13.00

Oferta: 3 % zniżki.

Kwiatosfera Henryka Rajzner - Plac Szkolny 12 62-400 Słupca, tel. 63 274 34 89, kom. 511 576 167 rajzner.henryka@wp.pl CIGGER

tel. 63 2743488, kom. 511576115 rajzner.jozef@wp.pl slupca@cigger.pl www.cigger.pl

Godziny otwarcia: poniedziałek – piątek 8.00-17.00, sobota 8.00 – 14.00

Oferta: 10 % zniżki na zakup kwiatów ciętych.

Kwiaciarnia Storczyk ul. Traugutta 10c 62-400 Słupca, tel. 63 275 16 75

Godziny otwarcia: poniedziałek – piątek 9.00-18.00, sobota 9.00-14.00, niedziele i święta 11.00-14.00

Oferta: 3 % zniżki.

Kolia. Sklep jubilerski. Król H.W. ul. Ratajczaka 1, Słupca, tel. 63 275 44 44

Godziny otwarcia: pon. – pt 9.00-13.00 i 14.00-17.00, sobota 9.00-13.00

Oferta: 5 % zniżki.

Foto-Optyk. Król W. ul. Traugutta 3, Słupca, tel. 63 277 16 90

Godziny otwarcia: pon. – pt 9.00-17.30, sobota 9.00-13.00

Oferta: 10 % zniżki.

Centrum Ozonowania, ul. Czereśniowa 23, 62-571 Stare Miasto, tel. +48 512 505 510, e-mail: biuro@centrumozonowania.pl, www.centrumozonowania.pl

Oferta: 20% rabatu na usługi ozonowania (pomieszczeń/mieszkań) czyli usuwanie brzydkich zapachów, zarodników grzybów, pleśni, bakterii, roztozczy i alergenów, 10% rabatu na mobilny przegląd klimatyzacji samochodowej z odgrzybianiem.

Foto-Express. Zakład fotograficzny.

Wiśniewski Jan, ul. Sukiennicza 11, Słupca, tel. 63 275 45 59, foto-express@o2.pl

Godziny otwarcia: poniedziałek – piątek 9.00-17.00, sobota 9.00-13.00

Oferta: 10 % zniżki - usługi fotograficzne 5 % zniżki - artykuły przemysłowe i fotograficzne.

Intermarche Supermarket, ul. Berlinga 7 62-400 Słupca, tel. 63 274 15 51

Godziny otwarcia: pon – sob. 7.00-21.00, niedziela 9.00-18.00

Oferta: Każda środa - cała oferta sklepu z wyłączeniem papierosów, alkoholi mocnych, wina, likierów, nalewek i gaset - rabat 3%.

Słupski Klub Piłkarski Słupca, ul. Gajowa 4 62-400 Słupca, tel. 721 775 725, e-mail: skp@slupca.pl, www.skp.slupca.pl

Oferta: Rabat 20% na wszystkie mecze rozgrywane przez SKP Słupca przy ul. Gajowej, przez cały rok.

FHU Artur Kinałski

ul. Dworcowa 11 a, 62-400 Słupca tel. 607 388 434

Oferta: 10 % zniżki – wypożyczalnia aut dostawczych, przyciep, wszelkie usługi transportowe, przeprowadzki.

Sklep „Halina”, Os. Niepodległości 19 62-400 Słupca, tel. 606 460 378

Oferta:

5% - rabat na cały asortyment sklepu

Salon „Plus”, ul. Berlinga 26 Słupca tel. 63 277 13 58

Godziny otwarcia:

Pon. – pt 09.00-17.00, sob. -09.00-13.00

Oferta:

5% rabatu na zakup akcesoriów telefonicznych

Zakład fryzjerski, ul. 21 stycznia 8 a Słupca, tel. 63 274 35 48

Studio Natura, ul. Berlinga 26, Słupca tel. 783 203 320

Oferta:

10 % usługi fryzjerskie

Pawilon Handlowy KAMA Andrzej Łódziewski, ul. Traugutta 12, Słupca

tel. 63 275 31 03

Oferta: 3% - rabat na cały asortyment sklepu

Usługi Pielęgniarskie Jadwiga Smarzyńska, ul. Czarnieckiego 62 62-400 Słupca tel. 721 266 191 (w godzinach 17.00 – 20.00)

Oferta: 10 % - rabatu na pielęgniarską opiekę długoterminową i pielęgniarską opiekę paliatywną.

Bezpłatne pomiary: RR – poziom ciśnienia, poziom glukozy (z palca), badanie wzroku i słuchu goteterminową i pielęgniarską opiekę paliatywną.

Bezpłatne pomiary: RR – poziom ciśnienia, poziom glukozy (z palca), badanie wzroku i słuchu

English2U Maciej Mrugański ul. Kopernika 131 62-400 Słupca tel: 667 847 006

Oferta: Rabat 10 % na grupowe i indywidualne zajęcia z języka angielskiego

Franspol Sp. Z o.o. ul. Traugutta 78 62-400 Słupca tel. 63 275 12 06

10% zniżki na asortyment ogrodowy, nasiona 5%-10% zniżki na materiały budowlane i pozostały asortyment

FHU „ELEKTRO – DOM” Dagmara Maćkowiak, Os. Niepodległości 8A tel. 63 275 36 63, 693 235 821, 665 032 579. Godziny otwarcia: Poniedziałek – piątek – 9.00 – 17.00, Sobota 9.00 – 13.00

Oferta: 10 % rabatu na naprawę sprzętu AGD z dojazdem do klienta (pralki, zmywarki, kuchnie elektryczne)

3% rabatu na zakupiony sprzęt AGD, w tym montaż i doradztwo (pralki, zmywarki, kuchnie elektryczne) oraz 3% rabatu na zakupione środki czystości AGD

Sanatorium Ustroń Ośrodek MAGNOLIA

ul. Szpitalna 15, 43-450 Ustroń
tel.: 33 4793851, fax.: 33 8543332
e-mail: magnolia@sanatorium-ustron.pl
www.hotel-magnolia.pl
Sanatorium Ustroń Ośrodek TULIPAN, ul. Szpitalna
21 43-450 Ustroń, tel. 33 8543780 fax.: 33 4793858
e-mail: tulipan@sanatorium-ustron.pl
www.hotel-tulipan.pl

Oferta: 10 % pobyty sanatoryjne klasyczne i pobyty sanatoryjne z kuracją ziołami Ojca Grzegorza Sroki

Ośrodek wczasowy TAURUS, ul. Śródkowa 1
Sianozęty 78-111 Ustronie Morskie
Tel. 094 35 15 647 (czynny maj-wrzesień)
Tel. 504 670 984 (rezerwacja całoroczna)
e-mail: info@taurus-sianozety.pl

Oferta: 5% rabatu na pobyt w ośrodku wczasowym.

PRO-OPTY Mariusz Mikołajczewski
ul. Traugutta 12, 62-400 Sępca
tel. 502 686 450
Czynne: Pon. – pt 10.00 – 17.00
Sobota 10.00 – 13.00

Oferta: Badanie wzroku w zakresie doboru okularów do dali, do blizy lub progresywnych, dobór oprawek, okularów słonecznych - montaż gratis lub 10 % rabatu.

Laboratorium Dentystyczne Grzegorz Nowakowski
u. Czarnieckiego 9, 62-400 Sępca, tel. 512 308 388,
63 275 13 27, gnawakowski1960@wp.pl

Oferta: 20 % rabatu na naprawę protez zębnych

Uzdrowisko Kraków Swoszowice Sp. z o.o.
ul. Kąpielowa 70, 30-698 Kraków, tel.: +48 12 254 78
13, fax: +48 12 650 47 45

e-mail: dwitek@uzdrowisko.krakow.pl
www: http://www.uzdrowisko.krakow.pl

Oferta (nie łączy się z innymi rabatami i promocjami, klient wybiera ofertę korzystniejszą dla siebie): rabat 10% na pobyty w Uzdrowisku Kraków Swoszowice Sp. z o.o.

Primavera Conference & SPA
tel. (58) 774 45 51, ul. Rozewska 40/42, 84-104 Jastrzębia Góra, www.primaveraspa.p
spa@primaveraspa.pl
rezerwacje@primaveraspa.pl

10% zniżki przy rezerwacji pakietu dostępnego aktualnie na stronie internetowej: http://www.primaveraspa.pl/cennik-pakiety/wczasy-dla-seniora-nad-morzem/

JAGUAR Tomasz Chwiliwicz
ul. Dworcowa 62, Sępca, tel. 63 274 32 10
fax. 63 274 32 12 www.jaguargift.com.pl

Oferta: - Cały asortyment w firmowym sklepie producenta i importera galanterii skórzanej – PERSONA (ul. Dworcowa 62, Sępca) - rabat 10 %.
- Personalizacja – tłoczenie imienia i nazwiska na zakupionych portfelach – gratis.

AVAILO Sp. z o.o. Jasionka 945, 36-002 Jasionka
tel. 17 785 26 09, fax. 17 785 23 06
e-mail: biuro@availo.pl www.availo.pl

Oferta: - 10 % zniżki na zakup pakietu Mecenas Direct (w ramach którego można uzyskać pomoc prawną udzielaną przez adwokatów, radców

prawnych i doradców podatkowych).

Zakupu pakietu można dokonać dzwoniąc pod nr infolinii Availo 22 22 80 800.

- 10 % zniżki na zakup pakietu Mecenas Direct dla Rodziny (w ramach, którego można uzyskać pomoc prawną udzielaną przez adwokatów, radców prawnych i doradców podatkowych). Zakupu pakietu można dokonać dzwoniąc pod nr infolinii Availo 22 22 80 800.

Fizjomobil mgr Maciej Paterek
Rehabilitacja w domu pacjenta, tel. 512 169 245
Oferta: 10 % upustu na wszystkie zabiegi

Pomoc Dla Seniora" Marta Krzak, ul. Przepiórcza 11
91-511 Łódź, tel. +48 531 955 585, 726 682 738
e-mail: sklep@pomocdlaseniora.pl
www.pomocdlaseniora.pl
Firma jest dystrybutorem sprzętu ułatwiającego życie osobom starszym i niepełnosprawnym.

Oferta: 15% rabatu na zakupy w sklepie internetowym www.pomocdlaseniora.pl. Składając zamówienie telefonicznie pod nr 531-955-585 na hasło „Karta Seniora”, a także przy składaniu zamówienia przez stronę internetową – żeby otrzymać rabat wystarczy w koszyku w polu „uwagi” wpisać „Karta Seniora”. Rabat obejmuje wszystkie produkty.

Sklep motoryzacyjny AUTO-MOTO Danuta Jachnik
ul. Traugutta 9A Sępca tel. 63 274 37 06
Godziny otwarcia pn-pt. 8:00-18:00, sobota 8:00-14:00

Oferta: cały asortyment 5 % upustu.

Ośrodek Rehabilitacyjny „Leśna Polana”
ul. Wojska Polskiego 28 78-111 Ustronie Morskie
Recepcja 24h tel. 94 35 15 522 fax 94 35 15 230
info@lesna-polana.pl

Oferta:
a) 10 % zniżki na zabiegi wykupione na miejscu w Ośrodku.

a) 5 % zniżki na pobyty oferowane na stronie internetowej www.lesna-polana.pl.

Firma CZERNIAK - okna i drzwi
Biuro Obsługi Klienta ul. Apolinarego Szeluty 25
tel/fax (0-63) 274 37 72, (0-63) 274 37 73
e-mail: biuro@oknaczerniak.pl www.oknaczerniak.pl
Godziny otwarcia: Pn-Pt 7:30 - 16:00

Oferta:

a) 5 % zniżki na zakup produktów: okna PCV i aluminiowe, drzwi pcv i aluminiowe, drzwi wewnętrzne, rolety, bramy, moskitiery, roletki, żaluzje, parapety, drzwi przesuwne, okna dachowe
b) 5 % zniżki na serwis okien i drzwi, montaż okien, drzwi, rolet.

Kancelaria Radcy Prawnego Beata Becelewski, Plac Wolności 7, 62-400 Sępca

Oferta: 20 % zniżki na doradztwo prawne (pr. cywilne, pr. karne) – sporządzanie opinii prawnych oraz wszelkiego rodzaju pism i umów, zastępstwo procesowe w sprawach cywilnych i karnych oraz prowadzenie spraw administracyjnych.

Kancelaria Radcy Prawnego Mariusz Becelewski, Plac Wolności 7, 62-400 Sępca

Oferta:
20 % zniżki na doradztwo prawne (pr. cywilne, pr. karne) – sporządzanie opinii prawnych oraz wszelkiego rodzaju pism i umów, zastępstwo pro-

cesowe w sprawach cywilnych i karnych oraz prowadzenie spraw administracyjnych.

Kancelaria Radcy Prawnego - Ewelina Nowicka
ul. Dworcowa 3, 62-400 Sępca, tel. 691 307 312
63 275 17 95

Oferta: 20 % zniżki na porady – pomoc w sporządzaniu pism procesowych, zastępstwo procesowe w spr. cywilnych, karnych i administracyjnych.

MBM Business Magdalena Gajek ul. Płocka 5
05-800 Pruszków

Oferta: Działalność turystyczna – Ośrodek Wczasowy „Trzy Korony” Jastrzębia Góra

a) 10 % zniżki na TURNUSY PAKIET SENIOR
b) 10 % zniżki na TURNUSY ŚWIĄTECZNE

EDMON Sp. z o.o. ul. Gen. Zygmunta Berlinga 6
62-400 Sępca

Oferta: 1. Produkty: - wszystkie produkty w sklepie Bricomarché ul. Berlinga 6 - 5% w każdy poniedziałek.

2. Usługi: - wszystkie usługi w sklepie Bricomarché ul. Berlinga 6 - 5% w każdy poniedziałek.

AMIKA Konsorcjum Medyczne Sp. z o.o.
ul. Warszawska 16, 62 – 400 Sępca

Oferta: 5% zniżki na wszystkie badania laboratoryjne

Spółdzielnia Socjalna Dobry Adres - ul. Batorego 1,
62-400 Sępca, www.spoldzielniadobryadres.pl, Email: catering.da@wp.pl, tel. 782 008 019

1. Produkty: 10% zniżki na obiad serwowany w Restauracji Dobry Adres w Piotrowicach (ul. Słupiecka 36)

2. Usługi: 5% zniżki na organizację imprez okolicznościowych oferowaną przez Spółdzielnię

anYa pracownia kosmetyczna ul. Dworcowa 29 A
62 – 400 Sępca

Usługi: W środy – 10% na usługi w pracowni kosmetycznej: henna, zabiegi na twarz, manicure, pedicure, zabiegi na ciało

NZOZ LABORATORIUM MEDYCZNE
S.C. ALKAMED
ul. Rtm. W. Pileckiego 20 B, 62-400 Sępca

Usługi: 10% na usługi badanie laboratoryjne podstawowe w NZOZ Laboratorium Medyczne s.c. ALKAMED, ul. Rtm. W. Pileckiego 20 B, 62-400 Sępca

Hotel Milena, PPHU Emilia i Wiesław Białożyty, Ul. Dworcowa 22. 34-360 Milówka

Oferta: zniżka na 7 noclegów z wyżywieniem (śniadania i obiadokolacje)

EDEN Bożena Steeger, Ul. Warszawska 13, 62-400 Sępca

10% na odzież damską, 5 % na galanterię

AUDIOFON Sp. zo.o. ul. Warszawska 16, 62-400 Sępca

Oferta: bezpłatna diagnostyka słuchu i konsultacja audioprotetyczna, bezpłatne dopasowanie aparatów słuchowych, bezpłatne wypożyczenie aparatów słuchowych na okres testowy, pięcioletnia, bezpłatna opieka audioprotetyczna i przeglądy aparatów słuchowych po zakupie, 25% zniżki na zakup baterii, 25 % zniżki na zakup filtrów i akcesoriów pielęgnacyjnych.

Wielki Dom Kultury

"Fiszeriada" z YAMAHA

Wystąpiła na scenie Miejskiego Domu Kultury Szkoła Muzyczna YAMAHA, która zdobyła pierwsze miejsce Festiwal Twórczości Edwarda Fiszera.



14-17 pierwsze miejsce zajęła Martyna Kuzak.

Wieczorem miała miejsce Fiszeriada, a jej uczestnicy śpiewali piosenki z tekstami Edwarda Fiszera. W kategorii „chór” wygrał zespół z Liceum Ogólnokształcącego w Słupcy.

W kategorii 5-9 lat najlepszy okazał się Wiktor Golonka. Wśród wykonawców w wieku 11-13 lat wygrał Maksymilian Wysocki, natomiast w kategorii 14-16 na pierwszym miejscu znalazła się Julia Wasilewska.

Kategorię 17-18 lat wygrała Weronika Radniecka. W kategorii 20 lat i więcej wygrał Eryk Wątroba.

Grand Prix festiwalu zdobył zespół La Luna w składzie: Daria Wardecka, Kamil Burda, Jan Słowiński, Daniel Przybylski i Hubert Szkudlarek.

W tym roku po raz pierwszy w ramach festiwalu odbył się również konkurs plastyczny na pracę inspirowaną twórczością Fiszera.

W skład sędziowskiego jury, w skład którego wchodziła Młodałena Szymańska, Alicja Zaprzecka i Adleta Kolska, wstąpiła również rana na deskach Miejskiego Domu Kultury. W kategorii

kategorii Piosenki Polskiej.

W konkursie „Graj i śpiewaj z YAMAHA” wśród artystów w wieku 6-8 lat wygrała Pola Białkowska. W kategorii 10-13 lat triumfowała Sandra Wawer. W kategorii

Przedszkole nr 2 „Miś”

TAP po raz dwudziesty pierwszy

W Miejskim Domu Kultury w Słupcy odbył się XXI Przegląd Tętno Artystycznej Przedszkoli, którego organizatorem było Przedszkole nr 2 „Miś” z siedzibą przy MDK. Głównym celem imprezy jest integracja środowisk przedszkolnych poprzez stworzenie możliwości zaprezentowania działalności i talentów artystycznych wychowanków z różnych form aktywności, m.in.: tanecznej, plastycznej, muzycznej.

W przeglądzie zostały zaprezentowane programy przedszkoli miejskich. Dzieci, które wzięły udział w imprezie, otrzymały wszystkie swoje nagrody i dyplomy. Najpierw zaprezentowały się przedszkolaki z Przedszkola nr 2 „Miś”, a następnie z Przedszkola z Oddziałami Integracyjnymi nr 1. Jako trzecie wystąpiła „Jazdebka”.

W programie imprezy wystąpiły również przedstawicielki przedszkoli na scenie Miejskiego Domu Kultury. Wśród nich była Prystian Bartczak, który w ramach imprezy zaprezentował zgromadzoną przez siebie pracę. W MDK została również zaprezentowana ekspozycja prac artystycznych dzieci z wszystkich przedszkoli miejskich. Prace te zostały nagrodzone i były one dostępne dla publiczności.

W ramach imprezy dzieci nagrodzone zostały dyplomami. Każde dziecko otrzymało również upominek (kolorytne i inne) w ramach imprezy.

pomoce do ćwiczeń sensorycznych) oraz dyplomy ufundowane przez Radę Rodziców działającą przy Przedszkolu Nr 2 Miś, którym w imieniu dzieci serdecznie dziękujemy. - Bardzo dziękujemy również dyrektorowi MDK Jarosławowi Dębskiemu za słodkie upominki dla każdego z występujących przedszkoli - powiedziała dyrektor Przedszkola nr 2 „Miś” Urszula Michlicka.



Na scenie dzieci z Przedszkola nr 1, które w tym roku obchodzić będzie jubileusz 60-lecia istnienia

Miejski Dom Kultury

Dzieci pomagają dzieciom

Pod takim hasłem w Miejskim Domu Kultury odbył się koncert charytatywny z którego dochód miał być przeznaczony na pomoc w rehabilitacji i leczeniu Julki Borowiec z Przedszkola „Mali Odkrywczy”.

17 kwietnia na scenie MDK wystąpili najmłodsi artyści. W międzyczasie odbywały się licytacje, z których dochód przeznaczony został dla Julki Borowiec, która zbiera pieniądze na kolejną operację.

Na scenie wystąpili „Mali Odkrywczy” z Piotrowic, Niepubliczne Przedszkole „Miś Uszatek” oraz dwa słupeckie miejskie przedszkola „Miś” oraz „Jedynka”. Do akcji charytatywnej włączył się także Miejski Dom Kultury. Licytację prowadził dyrektor Jarosław Dębski, a na scenie wystąpiły także trzy wokalistki „Studia Piosenki MDK”: Amelka Sobczak, Aniela Sokołowska oraz Nikola Grabowska, przygotowane przez instruktora śpiewu Kamilę Biliką. Łącznie udało się zebrać 2.300 złotych,

Jednak to nie koniec akcji pomocowej. 10 maja odbędzie się na słupeckim

„Orliku” przy ulicy Gajowej 8 Nocny Turniej Piłki Nożnej im. Dariusza Ratajczaka. Z inicjatywy organizatorów zostanie tam również przeprowadzona zbiórka na operację dla Julki. Wszelkie ewentualne dary na licytację i loterię można zgłaszać telefonicznie pod numerem 609-538-334 lub przekazywać do MOSiR Słupca, współorganizatora tej akcji.







Orkiestra Dęta OSP w Słupcy
zaprasza na

KONCERT

wiosenny





1 maja 2019, godz. 16.00
Plac Miejskiego Domu Kultury w Słupcy
ul. Traugutta 5

Wstęp wolny

„Kraina Lodu” w bibliotece

2 kwietnia, w Międzynarodowy Dzień Książki Dla Dzieci, Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna w Słupcy, wraz z wyjątkowym gościem – „Elsą” z Krainy Lodu, gościła liczną gromadkę radosnych dzieci z Przedszkola Nr 1, Przedszkola Niepublicznego „Miś Uszatek” oraz Przedszkola Nr 4 „Jarzębinka” w Słupcy.

Stoneczka, Skrzaty i Muchomorki obejrzały prezentację o Hansie Christianie Andersen, którego dzień urodzin przypada w Międzynarodowy Dzień Książki Dla Dzieci. Przedszkolaki z dużym zainteresowaniem oglądały fotografie przedstawiające dom w Odense, gdzie urodził się Andersen oraz jeden z wielu pomników pisarza, znajdujący się w Kopenhadze. Dzieci udowodniły, że znają tytuły książek, udzielając szybkich odpowiedzi na zadawane pytania. Potrafiły poprawić błędy w tytułach, jak również bez problemu rozwiązały krzyżówkę. Wspólnie z Elsą, narysowały portrety Bolka i Lolka.

Stałym elementem spotkań z dziećmi jest głośne czytanie. Lekturą wybraną na ten szczególny dzień były opowieści o Elsie i Annie z Krainy Lodu, przeczytane przez tytułową Elsę. Przedszkolaki udzieliły poprawnych odpowiedzi na pytania dotyczące książki. Na koniec musiały odnaleźć wszystkie „trolle” ukrywające się w bibliotece. Jak zawsze, spotkanie z dziećmi przebiegło w miłej, radosnej i pełnej śmiechu atmosferze.

III Przegląd Amatorskiej Twórczości Seniorów

Przegląd Amatorskiej Twórczości Seniorów



8 maja

**Patronat nad imprezą objął Burmistrz Miasta
Michał Pyrzyk.**

Na scenie pojawi się ponad 180 uczestników, wystąpi 14 zespołów m.in. z Kłodawy, Kramska, Władysławowa, Niechanowa, Jezior Wielkich, Orchowa, Powidza, Kleczewa, Suchego Lasu, Chodzieży, Kostrzyna Wlkp, Czerowanaka i Słupcy.

8 maja, godz. 13:00

Sala Miejskiego Domu Kultury, wstęp wolny

KONCERT NA DZIEŃ MATKI GWIAZDY TVSILESIA



Andrzej Miś



Metrum



Ewa Czajka

**Sala MDK Słupca, 23 maja (czwartek)
godz. 17.00, cena biletu - 30 zł**

Piknik Magia Muzyki

**Stowarzyszenia im. Ap. Szeluty oraz Burmistrz Miasta Słupcy
zapraszają na wydarzenie pt. MAGIA MUZYKI**

W programie m.in.:

„Piknik RETRO” z koncertem muzyki klasycznej i rozrywkowej w wykonaniu środowisk muzycznych

Konkursy z nagrodami:

Rodzinny konkurs „Kolacja na trawie”

II Konkurs na strój Retro

Rowerowy band, czyli koncert na rowerach

Dodatkowo:

Uszatkowa kawiarenka

Kawiarenka Szkolnego Koła Caritas

Warsztaty plastyczne

Szachy plenerowe

Animacje dla dzieci

Data: 2 czerwca 2019

Godz.: 15:00

Miejsce: Skwer Apolinarego Szeluty

Projekt MAGIA MUZYKI - dofinansowany ze środków Urzędu Miasta w Słupcy na wsparcie realizacji zadań: KULTURA, SZTUKA, OCHRONA DÓBR KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO o charakterze gminnym na 2019 r.

Co nas czeka w maju?

1 maja - Orkiestra - koncert wiosenny przy MDK

2 maja - Opera Kameralna w MDK

3 maja - Obchody Święta Konstytucji 3 Maja (Plac Wolności)

8 maja - Przegląd Twórczości Seniorów w MDK

9 maja - Powiatowy Przegląd Szkolnych Zespołów Tanecznych (MDK)

10 maja - Nocny Turniej Piłki Nożnej im. Dariusza Ratajczaka (Boisko Orlik MOSiR)

11 maja - Rajd Taczanowskiego (MOSiR)

23 maja - Gala Śląska na Dzień Matki w MDK

24 maja - Festyn rodzinny z „Misiem”

24 maja - Koncert uliczny z Yamaha z okazji Słupskich Dni Rodziny

26 maja - „Słupca Biega” - boisko ORLIK przy ul. Gajowej

26 maja - Dni rodziny z okazji Dnia Matki i Dnia Dziecka

2 czerwca - Festyn - „Magia muzyki”

Muzeum Regionalne

“Okupacyjna” Noc w Muzeum

Podczas tegorocznej majowej Nocy w Muzeum (17 maja) wrócimy do wydarzeń związanych z czasem II wojny światowej. W tym roku mija 80 lat od jej wybuchu. Muzeum przygotowuje wystawę opowiadającą o realiach okupacji niemieckiej w Słupcy na podstawie niezwykle ciekawych materiałów jakimi są „Dzienniki z czasów wojny” prowadzone przez Grażynę Harmacińską (na zdjęciu).



W 1939 r. miała skończone 13 lat, pomyślnie złożyła egzaminy do słynnego gimnazjum Dąbrówki w Poznaniu, gdzie mieszkała z rodzicami i siostrami. Tradycyjnie pod koniec czerwca przyjechała na wakacje w swoje rodzinne strony do wujostwa Brzuśkiewiczów na ul. 3 Maja. Wakacyjne miesiące zamieniły się w ponad 8-letni pobyt całej rodziny. 1 września 1939 r. rozpoczęła się bowiem II

wojna światowa. Lata okupacji dla młodej dziewczyny były czasem jej dorastania, ciężkiej pracy, obowiązków ale i rodzących się przyjaźni, pierwszych uczuć, mimo okoliczności - także młodzieńczej beztroski. W dziennikach, które prowadziła przez całą wojnę, zapisywała swoje osobiste, dla niej tylko ważne przeżycia, odnotowując jednak z istic kronikarską wręcz historyczną pasją wydarzenia, które dotyczyły całej społeczności Słupcy. Są to częstokroć bezcenne informacje, które opowiadają o okupacyjnej codzienności w małym miasteczku, które przemianowane przez okupanta na GRENZHAUSEN, doświadczało różnych form germanizacji, eksterminacji, masowych wysiedleń, prac przymusowych, wywózek, różnych form terroru hitlerowskiego wprowadzanego przez okupanta w całym Reichsgau Wartheland (Kraju Warty). Ważnym elementem tego spotkania będzie także upamiętnienie przyjaźni naszych słupskich przyjaciółek: Grażyny Harmacińskiej (1926 - 2017) i Danki Rozentalówny (1926-1942), które 80 lat temu poznały się w Szkole Powszechnej, która po wkroczeniu Niemców do Słupcy 10 września

została zamknięta. W listopadzie ponownie „ruszyły” zajęcia bez języka polskiego i historii. W przestrzeni parkowej, tuż przy stawku powstanie „ławka pamięci” im dedykowana. Razem z mostkiem (w nowej odsłonie) stanie się uroczym miejscem spotkań przyjaciół i nie tylko. Grupa teatralna Human Sapiens pod skrzydłami Anny Czerniak i Anny Halaba pracuje nad spektaklem, który opowiada o wojnie w sposób metaforyczny i uniwersalny. Natomiast na muzealnej scenie podczas koncertu usłyszymy niezapomniane piosenki Mieczysława Fogga, który śpiewając w okupowanej Warszawie dostarczał trochę radości i wytchnienia cywilom i walczącym w powstaniu. Zresztą sam był członkiem AK, starszym strzelcem I Batalionu Szturmowego „Odwet”. Koncert: „Ta ostatnia niedziela...” w wykonaniu zespołu „Piotr K...razy dwa” (Warszawa) będzie nostalgicznym ale pełnym nadziei akcentem zamykającym dwunastą edycję „Nocy w Muzeum”.

FOTOGRAFIE Z CZASÓW WOJNY

Zwracamy się z uprzejmą prośbą do mieszkańców Słupcy, abyście Państwo zechcieli poszukać w swoich rodzinnych albumach fotografii, dokumentów „pamiątek”, które odnoszą się do lat 1939 -1945 i historii waszych bliskich. Pokazują także codzienne życie w okupowanej Słupcy. Zdjęcia zostaną zeskanowane i Państwu oddane, można też przysłać ich skany z opisem na muzealną pocztę: muzeumslupca@op.pl lub na facebook.com/muzeumslupca

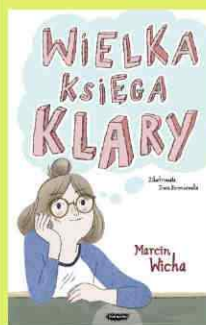
Nowości książkowe w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Słupcy:**BECOMING**
MOJA HISTORIA

Literatura dla dorosłych:

1. Obama M. – Becoming: moja historia

Michelle Obama opisuje doświadczenia, od dzieciństwa w południowym Chicago, przez lata godzenia macierzyństwa z karierą, aż do czasu spędzonego w najsłynniejszym domu świata. Z niebywałą szczerością, odwagą i humorem odkrywa kulisy swojego życia rodzinnego. Opisuje, jak Obamowie znaleźli się w centrum zainteresowania i jak wyglądało ich życie w Białym Domu przez osiem kluczowych lat.

2. Michaelides A. – Pacjentka
3. Kordel M. – Serce w obłokach
4. Steel D. – Cicha noc
5. Domagalik M. – Pani Wymagalik
6. Fijewska M. – Tajemnice pielęgniarzek
7. Andrews V.C. – Mroczne cienie
8. Puzyńska K. – Rodzanice
9. Czornyj M. – Ślepiec
10. Mróz R. – Umorzenie



Literatura dla dzieci i młodzieży:

1. Wicha M. – Wielka księga Klary

Klara ma dziewięć lat, młodsze rodzeństwo, mianowicie brata, ale wołałaby mieć psa, mianowicie golden retrievera. Ma też pamiętnik, w którym skrupulatnie notuje wszystkie zdarzenia. Oczywiście długopisem, gdyż rodzice oczywiście nie chcą jej kupić komputera. Poza tym tak jest szybciej.

2. Covey S. – 7 nawyków szczęśliwego dziecka : nowe historie
3. Widmark M., Vanehem M. – Wilcze serce
4. Akerlie I. – Lars jest LOL
5. Taylor L. – Marzyciel
6. Hunter E. – Blask gwiazd
7. Nesbo J. – Doktor Proktor i wielki napad na bank
8. Woodfine K. – Pozytywka
9. Taylor L. – Muza koszmarów
10. Houck C. - Przebudzeni

Katalog biblioteki można przeglądać na stronie Urzędu Miasta oraz na stronie internetowej w.bibliotece.pl

Zmarł Jan Kujawa - ostatni świadek postawienia kolumny św. Wawrzyńca

W dniu 31 marca 2019 roku zmarł pan Jan Kujawa, ostatni świadek postawienia kolumny św. Wawrzyńca. Urodził się w 1923 r. w Słupcy. Od lat jednak zawodowo i rodzinnie był związany z Koninem. Ale Słupca to jego dzieciństwo i młodość. Wspominał często znajomość z burmistrzem Tadeuszem Parysem (kadencja 1924-1927), którego lubił, a który dla niego miał mnóstwo sympatii i życzliwości.

Jak wspominał - (...) *Kiedy mieszkałem na ul. Kościelnej nieraz wymykałem się z domu do magistratu (mieścił się w budynkach elektrowni). Biuro magistratu to była duża sala, pośrodku siedział p. Feliks Wiśniewski, który pozdrawiał mnie; „Czołem od sekretarza” Wchodząc do pokoju burmistrza musiałem się przywitać „Czołem” „Czołem: odpowiadał i przystępował do musztry. „W lewo, w prawo, zwrot itp.” Pokazywał swoje najcenniejsze pamiątki np. kartkę świąteczną, na której burmistrz napisał ofiarując mi pod choinkę czako ulańskie i szabelkę;” (...) Całuje cię mój mały przyjacielu i uprzedzam byś był podczas świąt grzeczny i nie wchodził po drabinie lub po domu koło figury Św. Wawrzyńca”.*

Pan Jan Kujawa wielokrotnie opowiadał o szczególnym kontakcie z ks. Franciszkiem Szczygłowskim, o pomocy internowanym księżom, przetrzymywanych w pobliskim w Łądzie w czasie okupacji niemieckiej, gdzie jako „emisariusz” księdza dziekana dowoził żywność i inne produkty internowanym; o złapaniu (w 1940 r.) przez gestapo, o wywózce do III Rzeszy, o

powrocie do Polski (1946), o harcerstwie, o drużynie im. T. Kościuszki w Słupcy i o swojej wielkiej miłości i pasji do biegania. Mówił, że urodził się po to by biegać. „Przynajmniej trzy razy okrążyłem kulę ziemską”. Bardzo aktywny sportowo, wielki społecznik, harcerz, człowiek serdeczny i pogodny, wracający zawsze



ŚP. Jan Kujawa z burmistrzem Słupcy Michałem Pyrzykiem

do Słupcy z sentymentem, kultywujący w sposób szczególny nabożeństwo ku czci Ukrzyżowanego z kościoła Św. Leonarda. Podczas wigilii Św. Wawrzyńca w Słupcy w dniu 9 sierpnia 2017 r. przy kolumnie mieliśmy okazję się z Nim spotkać. Miejsce nie było przypadkowe. W 90 lat od postawienia tego charakterystycznego dla Słupcy monumetu odbyło się spotkanie z jedynym żyjącym uczestnikiem tamtego wydarzenia. Jako czteroletni chłopiec, Jan Kujawa był tam wtedy obecny i znalazł się na pamiątkowej fotografii z 1927 r. (historyczne zdjęcie publikujemy obok).

Beata Czerniak

Muzeum Regionalne

O kościele w Młodojewie

W słupeckim Muzeum Regionalnym odbyło się spotkanie ze sztuką późnogotycką z kościoła św. Mikołaja w Młodojewie

Nieopodal Słupcy, w Młodojewie położony jest piękny drewniany kościół św. Mikołaja z początku XVIII w. Obecnie ten obiekt sakralny przeżywa swoje „odrodzenie”. Trwają w nim bowiem intensywne prace restauracyjno - konserwatorskie przywracające zarówno w bryle jak i we wnętrzu dawną jego świetność. A jest co podziwiać! Dlatego też przed słupeczanami jedyna okazja zobaczenia w Muzeum Regionalnym wyjątkowych dzieł sztuki zaraz po konserwacji. Otwarcie wystawy miało miejsce w piątek 12 kwietnia. „O Chrystusie Frasobliwym i Zmartwychwstałym, o gotyckiej chrzcielnicy oraz kiedy tak naprawdę powstał kościół w Młodojewie opowiadał podczas otwarcia wystawy konserwator Robert Michał Czerniak. Wystawa potrwa do 21 maja.

B.Cz.



XXXII RAJD TACZANOWSKIEGO

SOBOTA 11 MAJA 2019 R.



ZAPRASZAMY!!!

START: Hala MOSiR

* grupa pieszka godz. 09:00

* grupa rowerowa godz. 10:00

ZAPISY: od 15.04.2019 r. do 9.05.2019 r.

tel.: 63 277 26 14, od pon do pt w godz. od 7:00 do 15:00
mail: biuletyn@miasto.slpca.pl

META: ORLIK przy ul. Kiełbasowej 2

REGULAMIN RAJDU NA: www.miasto.slpca.pl

WPISOWE:

15 zł - osoby dorosłe

8 zł - młodzież szkolna



Ważne telefony

Urząd Miasta w Słupcy
tel. 63 277 27 27

wewn. 226 - **Referat Dobrego Porządku i Ochrony Środowiska** (zieleni miejska)

wewn. 116 - **Referat Infrastruktury Miejskiej** (utrzymanie dróg i chodników)

Miejski Dom Kultury, Kino „Sokolnia”
tel. 63 277 25 11

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
tel. 63 275 15 77

Publiczna Biblioteka Pedagogiczna w Koninie Filia w Słupcy
tel. 63 275 15 43

Muzeum Regionalne
tel. 63 275 26 40

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji
tel. 63 277 26 14, 63 277 26 15

Postój TAXI tel. 63 275 22 22

Komenda Powiatowa Policji
tel. 997 (alarmowy - bezpłatny),
63 274 12 11 (dyżurny, całodobowo)
63 274 12 00 (centrala 7.30 - 15.00)

Straż Pożarna
tel. 998, 112, 63 274 15 80 - sekretariat
63 274 15 98 - stanowisko kierowania

Pogotowie Energetyczne
tel. 991, 274 78 00

Pogotowie Gazowe tel. 992

Pogotowie Ratunkowe
tel. 999, 63 275 29 99

Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne
tel. 994, 63 275 17 60

Szpital SP ZOZ
tel. 63 275 23 00

Miejski Zakład Gospodarki Mieszkaniowej tel. 63 275 54 13

Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji tel. 63 275 17 60

Miejski Zakład Energetyki Ciepłej
tel. 63 274 32 36

Schronisko dla zwierząt
tel. 609 207 363

Informator Słupecki - bezpłatny biuletyn miejski

Wydawca biuletynu - Urząd Miasta w Słupcy, ul. Pułaskiego 21

Strona internetowa wydawcy - www.miasto.slpca.pl

Adres redakcji - Miejski Dom Kultury w Słupcy, ul. Traugutta 5

Redaktor naczelny - Piotr Górny, tel. (63 277 25 11)

Współpraca - Marta Hoffman

Adres e-mailowy redakcji - informator@miasto.slpca.pl

Szanowni Państwo! Informujemy, że aktualny numer „Informatora Słupeckiego” dostępny jest w wersji drukowanej w Miejskim Domu Kultury oraz w Urzędzie Miasta. Archiwum drukowanej wersji znajduje się w MDK. W wersji elektronicznej natomiast można je znaleźć na stronie internetowej Urzędu Miasta (www.miasto.slpca.pl) oraz Miejskiego Domu Kultury (www.mdkslupca.pl).

Tablica Marcina ze Słupcy

Ulica jego imienia znajduje się w Słupcy przy placu Wolności, w południowej jego części i łączy rynek z ulicą Kościelną. W 2004 roku samorządowcy miasta Słupcy oraz członkowie Słupckiego Towarzystwa Społeczno - Kulturalnego odsłanili tu pamiątkową tablicę, poświęconą średniowiecznemu bakałarzowi i poecie (na zdjęciu obok).

Marcin ze Słupcy

Był synem Olbrachta (Alberta), mieszczanina ze Słupcy. Żył w pierwszej połowie XV w. Ojciec dbał o jego wykształcenie i po ukończeniu nauk przygotowujących w 1436 r. zapisał go na Uniwersytet Jagielloński. W 1437 r. uzyskał stopień bakałarza, a w 1441 tytuł magistra. Po ukończeniu studiów opuścił Kraków, powrócił do Słupcy, a w latach 1446-47 wykladał o poetach rzymskich słupskiej młodzieży, między innymi Janowi ze Słupcy, późniejszemu kanonikowi katedry gnieźnieńskiej, dla którego był stryjem. Wykłady te odbywały się w szkole mieszczącej się przy kościele św. Wawrzyńca.

W 1447 r. wyjechał do Poznania, gdzie został rektorem szkoły katedralnej. W 1456 r. został powołany ponownie na Uniwersytet Krakowski i wykladał Owidiusza.

Zachowały się po nim trzy utwory wierszem pisane: "Epitafium na cześć Wincentego z Szamotuł" (zdaniem badaczy średniowiecznej literatury

- literacko najlepszy), "Epitafium na cześć Andrzeja Łaskarza" (pisane w heksametrach) oraz kunsztowna sekwencja o swoim imienniku św. Marcinie w dziesięciu zwrotkach rymowanych. Napisane zawiłą, wyszukaną łaciną, przypominają wiersze z kroniki Kałużka oraz epitafia Adama Świnki. Widać w nich dobrą znajomość retoryki antycznej (np. formuła skromności), uderza też pochwała urody Szamotulskiego, wzorowana na antycznej poezji.

Podczas pracy w Słupcy przekopiował też poemat Bernarda z Giertu pt. "Palponistos". Język jego wierszy i styl jest trudno zrozumiały, obfituje w bardzo dziwaczne wyrazy i zwroty o treści typowej dla ówczesnych epitafiów literackich, czy sekwencji. Przy pisaniu posługiwał się dziełami Persjusza, Owidiusza, Wergiliusza i "Ilias Latina", a także autorów średniowiecznych jak Jana z Garlandii. Z sekwencji o swoim imienniku można wnioskować, że znał dobrze legendę o św. Marcinie.

Wiersze odkryte zostały przez A. Bruknera i opublikowane w 1892 roku



oraz w 1964 r. przez Kowalewicza. Rękopis epitafiów spłonął w Warszawie w 1944 r. Znaleźć je można w zbiorze "Średniowieczna poezja łacińska w Polsce" (Wydawnictwo „Ossolineum”)

18

POEZJA LITURGICZNA I PARALITURGICZNA

A nam, Matko dziewicza,
Wieczną daj radość życia,
Boś zbawienia zorza.

Łaknących karm obficie,
Bo Twój owoc nasycić
Nas zbawieniem może.

Przełożyła Elwira Buszewiczowa

I.1.6. MARCIN ZE SŁUPCY

SEKWENCJA O ŚW. MARCINIE

[Mavors o Davidicus]

Autor pochodził z Wielkopolski. W 1441 r. był magistrem, a później doktorem dekrétów w Akademii Krakowskiej. Utwór powstał zapewne w I. poł. XV w. w Krakowie. Zachowany tekst rękopiśmienny znajduje się w tomie *Sequentiale de sanctis* (cz. I) z ok. 1526 r., stanowiącym własność Muzeum Diecezjalnego w Tarnowie (brak sygnatury, k. 136v-138r).

Tekst łaciński ogłosił H. Kowalewicz w tomie: *Cantica medii aevi polono-latina...*, s. 58-59.

I.1.6. MARCIN ZE SŁUPCY — SEKWENCJA O ŚW. MARCINIE

W tłumaczeniu zachowany został akrostych utworzony z pierwszych liter kolejnych strof: MARTINUS DE SLUPCZA (w oryginale drobna niedokładność: litera P w ostatnim wersie zwrotki 13 zamiast na początku 14).

SEKWENCJE

19

Marcin ów Marsowy
Zwycięzca Dawidowy.

A że swą śmierć przepowiedział,
Ze trzech tesalskich wieszczków by stał.

5 Rósł, ach, bez skazy i bez zmywy,
Ów syn Pannonii szczęśliwej

Togą śnieżnobiałą odziany,
Galijskim chlebem łaskawie karmiony.

w. 1 *Marcin ów Marsowy* — imię „Marcin” zostało utworzone od imienia boga wojny (*Martinus* znaczy „należący do Marsa” lub „maly Mars”).

w. 2 *Dawidowy* — w oryginale jest to „Mars Dawidowy” (*Mavors Davidicus*), zestawienie pogańskiego i biblijnego symbolu męstwa, waleczności i siły (Dawid pokonał olbrzyma Goliata — por. objaśnienie III.1.5. w. 17).

w. 3 *swą śmierć przepowiedział* — według Sulpicjusza Sewera (*Li- sty* 3, 6) „Marcin na długo wcześniej znał dzień swojej śmierci”.

w. 4 *tesalskich wieszczków* — w oryginale: *aruspex Haymonis*; Hae- monia to dawna nazwa Tesalii, krainy w północnej Grecji, która — wedle dawnych wierzeń — obfitowała we wróżki i czarownice (por. *Carmina Floracego* I 27, w. 21-22, a także *Szachy* J. Kochanowskiego, w których jest mowa o „wiedmach tesalskich” — w. 373). W tym miejscu chciał- bym wyrazić wdzięczność Pani prof. Elwirze Buszewiczowej za trafne uwagi, wykorzystane przeze mnie w niniejszym komentarzu.

w. 6 *syn Pannonii* — Pannonia to nazwa prowincji rzymskiej, dzisiejszych Węgier; św. Marcin urodził się w 317 r. w mieście Sabaria (obecna nazwa Szombathely).

w. 7 *togą [...] odziany* — jako syn legionisty rzymskiego mógł nosić togę dorosłych już w piętnastym roku życia i wtedy też został żołnierzem.

w. 8 *galijskim chlebem [...] karmiony* — jako żołnierz Marcin działał głównie na terenie Gali (dzisiejsza Francja).